

# 沙迦中国商品交易会组委会 亚非拉国际合作交流协会 亚非之窗（北京）国际文化发展有限公司

---

## 关于组织参加“第十三届沙迦中国商品交易会 暨中国农业产品展”的通知

各有关单位：

2014年12月8至10日商务部将在阿联酋沙迦主办“第十三届沙迦中国商品交易会暨中国农业产品展”（见商办流函[2014]89号——“商务部办公厅关于举办第十三届沙迦中国商品交易会暨中国农业产品展的通知”）。

沙迦中国商品交易会已连续成功举办十二届。十二年来，4000多家国内企业、70多个国家和地区约60万客商到会展示、交易、参观、洽谈、采购商品，其中专业客商达30万名。前十二届交易会累计贸易成交总额已超过50亿美元。

根据市场发展需求及广大参展企业和专业采购群体的要求，自2012年第十一届沙迦交易会起，已向专业展会方向发展，展会主题为农业产业产品。2014年第十三届沙迦交易会将以农业产业、清真产业为主题，展览及交易范围涵盖农副产品、农业装备、农业生产资料、农业科技、清真食品、穆斯林用品、厨房设备以及其他相关产品。

为更好的帮助中国参展企业深入和持续地拓展市场，在短展结束后，协办单位还将在阿联酋搭建“中国清真产品中东交易中心”的平台，组建专业的贸易营销团队，在当地持续举办中国农产品的长年展销，通过短展和长展相结合的方式，帮助参展的中国企业实现其农业产品对中东及非洲市场的有效进入。

现就本届交易会的相关情况及参展的相关事宜通知如下：

## 一、本届交易会基本情况

(一) 名称：第十三届沙迦中国商品交易会暨中国农业产品展

(二) 时间：2014 年 12 月 8-10 日

(三) 地点：阿联酋沙迦世贸中心展览馆

(四) 主办单位：中国商务部

承办单位：中国国际经济技术交流中心

协办单位：中国机电产品展览中心

中国民族经济贸易促进会

济南润土农业科技有限公司

授权组展单位：亚非拉国际合作交流协会

亚非之窗（北京）国际文化发展有限公司

(五) 展品类别：详见附件 4

注：有关展览会详情请参见：<http://www.ccfs.org.cn>

## 二、参展报名办法

请各参展企业于 2014 年 9 月 30 日前将参展申请表（详见附件 2）填妥，并加盖单位公章后传真至组委会办公室。企业简介（详见附件 5）电子文档务必电邮至 [aala001@163.com](mailto:aala001@163.com) 或 [ccfs2014@163.com](mailto:ccfs2014@163.com)

## 三、参展费用：详见附件 1

**展位费专用账户：** 开户行：中国工商银行北京和平里支行

开户名：中国国际经济技术交流中心

账 号：0200004219200175266

**亚非拉财富论坛注册费及人员差旅费用专用账户：**

开户名：亚非之窗（北京）国际文化发展有限公司

开户行：工商银行北京东长安街支行

账 号：200053409067076496

#### 四、参展报名联系方式：

亚非拉国际合作交流协会

联系人：尹建权

电话：010-87661599--8205

手机：18810899909 13681408888

邮箱：aala001@163.com

#### 五、附件

- 1、参展费用表
- 2、参展申请表
- 3、参展人员报名表
- 4、展品类别及农副产品分类说明
- 5、企业简介
- 6、历届“沙迦交易会”参观客商国别地区统计表



沙迦中国商品交易会组委会



亚非拉国际合作交流协会



亚非之窗（北京）国际文化发展有限公司

2014年5月8日

附件 1

## “第十三届沙迦中国商品交易会”参展费用表

费用项目	单位	金额	备注
		人民币元	
<b>一、沙迦世贸中心馆摊位费（含公共布展费）</b>			
1、短展标准摊位 (9 m <sup>2</sup> )	每参展企业	31000	
2、短展标准摊位 (12 m <sup>2</sup> )	每参展企业	40000	
3、短展室内光地面积 (最少起租面积 36 m <sup>2</sup> )	每平方米	2,500	只提供场地
4、短展室外光地面积 (最少起租面积 50 m <sup>2</sup> )	每平方米	1,500	只提供场地
<b>二、短展具租赁费（详见展位服务及布展指南）</b>			提前预订
<b>三、短展品运费（由本届展会组委会统一运输展品，详见展品运输指南）</b>			
1、短展展品运费（单程）	1 立方米	3,500	按照实际发生运费结算
2、短展展品关税（按展品总价值的 5% 计算）			海湾六国统一关税
3、短展品保险费（按展品总价值的 1.5% 计算）			
<b>四、参展人员出行差旅费用及参加相关论坛费用另附说明，包括境外 7 天全程随团活动，含签证、食宿、机票、城市间交通及境外人身保险等费用，实际费用根据具体行程结算。</b>			

注：1、第一至第三项费用请汇至中国国际经济技术交流中心账户，第四项参展人员出行差旅费用及参加相关论坛费用请汇至亚非拉国际合作交流协会账户。

- 2、展具租赁及水、电、气使用说明详见《展位服务及布展指南》。
- 3、展品运输及运费计算方法详见《展品运输指南》。运费含展品在指定地点集货、海运、境外陆运、商检、报关、送至展台并协助开箱。
- 4、《展位服务及布展指南》及《展品运输指南》将由专业承包公司适时提供。
- 5、标准展台提供场地、三面围板、地毯、一张问讯台、三把折椅、一个纸篓、一个电源插座（13A/240V）、三支射灯及公司英文名称楣板等。

## 附件 2

## 参 展 申 请 表

(请将扫描件发邮件至 aala001@163.com 或传真至: 010 - 87661599--8205)

参展单位名称	中文				
	英文				
单位详细地址	中文				
	英文				
邮政编码		联系人		手机	
电话 (含区号)			传真 (含区号)		
E-mail 地址					
摊位数 (9 m <sup>2</sup> )	个	摊位数 (12 m <sup>2</sup> )	个	室内(外)光地面积	m <sup>2</sup>
参展人员	名	展品类别:	是否需要参展邀请函 <input type="checkbox"/>		
广告宣传	免费: 会刊登录 <input type="checkbox"/> 付费: 封二彩页 <input type="checkbox"/> 封三彩页 <input type="checkbox"/> 单页彩页 <input type="checkbox"/> 整版彩页 <input type="checkbox"/>				
企业简介或产品介绍 (详见附件 5) 请发至: aala001@163.com					
出国任务通知书主、抄送单位 (只限因公人员填写)					
参展单位主要展品 (中英文):					
(主管领导签字)				(单位公章)	
注: 1、出国任务通知书主送单位指有权出具出国、赴港澳任务确认件的单位。一般为省市人民政府外办、中央部委及外交部备案有出国审批权的总公司。 2、此表将用于国内外联络、广告宣传及分配摊位之用, 请认真填写并确认联络信息真实有效。 3、展品类别为分配摊位的依据, 请慎重填写 (详见附件 4)。 4、请认真填写企业信息, 以便邮寄发票, 联系参展人员。					

### 附件 3

## 参展人员报名表

(请将护照首页、二寸白底照片扫描件同此表一并发至 [aala001@163.com](mailto:aala001@163.com))

单位名称 (中文): 单位名称 (英文):		
人员 1、姓名:	拼音:	性别: <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
职务 (中文):		职务 (英文):
出生年月日:		出生地:
护照号:	(因公/因私)	家庭地址 (英文):
父亲姓名:		拼音:
母亲姓名:		拼音:
手机:	传真:	Email:
人员 2、姓名:	拼音:	性别: 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>
职务 (中文):		职务 (英文):
出生年月日:		出生地:
护照号:	(因公/因私)	家庭地址 (英文):
父亲姓名:		拼音:
母亲姓名:		拼音:
手机:	传真:	Email:
上述内容为办理出境邀请函及签证的依据, 请务必完整并准确填写所有人员的信息, 并与护照保持一致。如参展人员超过 2 人, 请按本表格式自行制表并填写。 联系人: 尹建权 电话: 010-87661599--8205 手机: 13681408888 传真: 010-87661599--8205 邮件: <a href="mailto:aala001@163.com">aala001@163.com</a>		

## 展 品 类 别

展品类别	展品代码	展 区 名 称
农 业 装 备	A1	农田作业机械
	A2	灌溉(节水)机械
	A3	插播机械
	A3	园艺机械
	A4	加工机械
	A5	水培设施
	A6	农业作业工具
	A7	农业生产用品
	A8	其他农业装备产品
农 业 生 产 资 料	B1	生物肥料及生物农药
	B2	水溶性肥料
	B3	有机肥料
	B4	新型肥料(节水肥料)
	B5	降解地膜
	B6	其他农业生产资料产品
农 业 科 技 产 品	C1	节水技术
	C2	园艺技术
	C3	加工技术
	C4	栽培技术
	C5	农业新型技术

	C6	其他农业科技产品
农 副 产 品	D1	包装食品
	D2	加工食品
	D3	饮料产品
	D4	畜禽产品（不含猪肉及制品）
	D5	四季果品
	D6	食用植物油
	D7	冷冻食品
	D8	调味品类
	D9	干果产品
	D10	杂粮类产品
	D11	保健食品
	D12	罐头制品
	D13	农业初级产品
	D14	农俗产品
	D15	农业生产资料
	D16	其他农副产品
其他 类别 产品	E01	穆斯林用品
	E02	厨房设备及厨具
	E03	其他产品

\*农副产品分类细目请见《农产品展展出农副产品分类说明》



## 附件 4-2

### 农产品展展出农副产品分类说明

- D1. 包装食品（蜂产品、茶叶产品等）
- D2. 加工食品（焙烤食品、酱腌菜、加工脱水蔬菜、水果蔬菜脆片、食用菌产品、乳制品、豆制品、咖啡粉、小麦粉等）
- D3. 饮料产品（果汁、蛋白饮料、植物蛋白饮料、果汁饮料、含乳饮料、冷冻饮品等）
- D4. 畜禽产品（牛、羊、肉、鸡、鸭等禽肉、蛋及蛋制品、虾、蟹、鱼、肉及肉制品等）
- D5. 四季果品（全国范围的各类水果、热带水果、温带水果、柑桔、哈密瓜等）
- D6. 食用植物油（花生油、豆油、胡麻油由、食用红花籽油等）
- D7. 冷冻食品（速冻蔬菜、海产、水产等）
- D8. 调味品类（味精、食用糖、番茄酱、发酵调味品、香辛料、淀粉及淀粉制品、食用盐等）
- D9. 干果产品（干果、坚果、果脯、黑瓜籽、多彩花生、瓜子等）
- D10. 杂粮类产品（大麦、燕麦、粟米、荞麦、高粱、四色小米、豆类、玉米、大米、花生等）
- D11. 保健食品（人参及西洋参、龟鳖类、枸杞等）
- D12. 罐头制品（水果蔬菜、笋及笋制品、薯笋类蔬菜、鲜藕、茄果类蔬菜等）
- D13. 农业初级产品（蔬菜、根茎类等）
- D14. 农俗产品（草编类、民间工艺类等）
- D15. 农业生产资料（种子、肥料等）
- D16. 其他

附件 5

## Brief Introduction

### 企业简介

(请用英文填写, 并将电子文档发至: [aala001@163.com](mailto:aala001@163.com))

**Company Name:** \_\_\_\_\_

(请注明是否为楣板用公司名称)  是  否

公司楣板名称 (英文) \_\_\_\_\_

**Address:** \_\_\_\_\_

**Zip Code:** \_\_\_\_\_

**Contact Person:** \_\_\_\_\_

**Tel (area code) :** \_\_\_\_\_

**Fax (area code) :** \_\_\_\_\_

**Http://www.** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_

**Brief Introduction (100 words)**

---

---

---

---

---

---

注: 如参展企业提供英文内容有困难, 请填写详细中文信息, 由组委会免费翻译成英文。

## 附件 6

## “沙迦中国商品交易会”邀请到会客商国别

(除邀请阿联酋当地客商到会外, 其他邀请国别如下)

序号	国家和地区	序号	国家和地区
1	阿富汗	34	埃及
2	孟加拉国	35	埃塞俄比亚
3	东帝汶	36	肯尼亚
4	中国香港	37	尼日尔
5	印度	38	尼日利亚
6	印度尼西亚	39	卢旺达
7	伊朗	40	索马里
8	日本	41	南非
9	哈萨克斯坦	42	苏丹
10	韩国	43	坦桑尼亚
11	马来西亚	44	也门
12	尼泊尔	45	西非
13	巴基斯坦	46	加纳
14	菲律宾	47	摩洛哥
15	斯里兰卡	48	马拉维
16	台湾	49	澳大利亚
17	泰国	50	加拿大
18	乌兹别克斯坦	51	美国
19	越南	52	阿塞拜疆
20	土库曼斯坦	53	南斯拉夫
21	老挝	54	捷克斯洛伐克
22	塞浦路斯	55	法国
23	巴林	56	德国
24	伊拉克	57	希腊
25	约旦	58	意大利
26	科威特	59	罗马尼亚
27	黎巴嫩	60	俄罗斯
28	卡塔尔	61	西班牙
29	沙特阿拉伯	62	瑞士
30	阿曼	63	荷兰
31	叙利亚	64	土耳其
32	阿尔及利亚	65	英国
33	喀麦隆	66	特立尼达岛/多巴哥岛